



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact
John Robbins 832-280-5815
Jun Gai 281-498-4310

Mr. Lee's Commentary and Dairy



Inside C2

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Wednesday September 16, 2020 | www.today-america.com | Southern News Group

WTO finds Washington broke trade rules by putting tariffs on China; ruling angers U.S



FILE PHOTO: A logo is pictured on the headquarters of the World Trade Organization (WTO) in Geneva, Switzerland, June 2, 2020. REUTERS/Denis Balibouse

GENEVA/BRUSSELS (Reuters) - The World Trade Organization found on Tuesday that the United States breached global trading rules by imposing multibillion-dollar tariffs in President Donald Trump's trade war with China, a ruling that drew anger from Washington.

The Trump administration says its tariffs imposed two years ago on more than \$200 billion in Chinese goods were justified because China was stealing intellectual property and forcing U.S. companies to transfer technology for access to China's markets.

But the WTO's three-member panel said the U.S. duties broke trading rules because they applied only to China and were above maximum rates agreed to by the United States. Washington had not then adequately explained why its measures were a justified exception, the panel concluded.

"This panel report confirms what the Trump administration has been saying for four years: the WTO is completely inadequate to stop China's harmful technology practices," U.S. Trade Representative Robert Lighthizer said in response.

China's Commerce Ministry said Beijing supported the multilateral trading system and respected WTO rules and rulings, and hoped Washington would do the same.

The decision will have little immediate effect on the U.S. tariffs and is just the start of a legal process that could

take years to play out, ultimately leading to the WTO approving retaliatory measures if it is upheld - moves that China has already taken on its own.

The United States is likely to appeal Tuesday's ruling. That would put the case into a legal void, however, because Washington has already blocked the appointment of judges to the WTO's appellate body, preventing it from convening the minimum number required to hear cases.

The WTO panel was aware it was stepping into hot water. It noted that it had looked only into the U.S. measures and not China's retaliation, which Washington has not challenged at the WTO.

"The panel is very much aware of the wider context in which the WTO system currently operates, which is one reflecting a range of unprecedented global trade tensions," the 66-page report concluded.

The panel recommended the United States bring its measures "into conformity with its obligations", but also encouraged the two sides to work to resolve the overall dispute.

Trump says 'will have to do something' about WTO after China ruling
Defiant USTR says WTO China tariff ruling shows trade body's inadequacy

"Time is available for the parties to take stock as proceedings evolve and further consider opportunities for mutually agreed and satisfactory solutions," it said.

During a two-year trade war with Beijing, Trump threatened tariffs on nearly all Chinese imports - more than \$500 billion - before the

two countries signed a "Phase 1" trade deal in January. Extra tariffs are still in place on some \$370 billion worth of Chinese goods, and \$62.16 billion in duties have been collected since July 2018, U.S. Customs data here show.

Trump has described the WTO as "horrible" and biased towards China, often threatening to quit.

As he left the White House for a campaign rally, Trump said he would "have to do something about the WTO because they've let China get away with murder."

He said he needed to take a closer look at the ruling, but added: "I'm not a big fan of the WTO - that I can tell you right now. Maybe they did us a big favor."

The decision could help fuel a Trump decision to leave the WTO or underpin U.S. arguments for reforming the 25-year-old trade body, said Margaret Cekuta, a former USTR official who helped write a crucial report on China's intellectual property abuses that preceded Trump's tariffs.

"It gives the administration ammo to say the WTO is out of date. If they can't rule on intellectual property rights, then what is their position in the broader economy going forward?" said Cekuta, now a principal with the Capitol Counsel lobbying firm.

Trump, critical of multilateral institutions, has already quit the U.N. cultural organisation UNESCO and plans to leave the World Health Organization.

HOUSTON 休斯頓 2021

黃頁

廣告版位，自即日起
開始預約

免費刊登商家地址電話

Free Listing

微信：AD7133021553
Email：cla@scdaily.com



美南日報

INTERNATIONAL TRADE CENTER

15.3

美南新聞 Southern News Group

Tel:(281) 498-4310 Fax:(281) 498-2728

www.scdaily.com 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

DISCOVER NEW BUSINESS

www.scdaily.com

Tik Tok Will Partner With Oracle

A deal to satisfy the Trump administration’s national security concerns about the short form video App, Tik Tok, was struck when the computer technology giant Oracle joined Tik Tok as its business partner in the United States. The news comes after weeks of speculation about the Chinese app’s future in the United States

President Trump had demanded that the app be sold or else shut down in the United States. The news about the Oracle deal came out after Microsoft announced that it would not buy Tik Tok’s U.S. operation.

Tik Tok has exploded in popularity in

western countries and has become the first Chinese social media platform to gain significant market share. It was downloaded 315 million times in the first three month of this year. But Trump said the app posed a threat to national security because it could be used as a spy tool by Beijing. Tik Tok has denied those allegations and said its data centers are located entirely out of China.

Tik Tok’s deal with Oracle is expected to be clarified by the U.S. Commerce Department as to which types of business dealings involving Tik Tok will be prohibited in the country.

In the meantime, the Chinese state



media reported that the owner of Tik Tok, ByteDance, would not sell to any U.S. company.

All of the deal must satisfy all regulatory and national security concerns of the

United States.

We hope this deal will go through and let hundreds of millions of users continue to enjoy the Tik Tok App.



Southern News Group Chairman / CEO
Chairman of International Trade & Culture Center
Chairman of International District Houston Texas



Stay Home!

BUSINESS

Wear Mask!

U.S. Army Pools Resources To Aid In Race For Coronavirus Vaccine



A research assistant with the Emerging Infectious Disease Branch (EIDB), at the Walter Reed Army Institute of Research (WRAIR), studies coronavirus protein samples, June 1, 2020. The EIDB is part of WRAIR’s effort to produce a COVID-19 vaccine candidate. (Photo/Mike Walters/U.S. Army)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

A supply cart rolls down the long corridors at the institute just outside Washington, D.C, past labs and displays picturing nineteenth century scientists, letters and artifacts. There are closed doors with small signs on the wall. One says “Viral diseases.” Another simply, “Malaria.” Inside one of these offices is the scientist heading Army efforts to aid in the race for a vaccine for the current pandemic: Kayvon Modjarad, a civilian doctor. He’s a large man, with wireless glasses and an easy-going manner. His parents came from Iran to New York City back in the 1970s. He became interested in vaccines after taking a class as a medical student.

“I decided that I wanted to work on vaccines,” he says, “because it is the most cost effective and impactful public health tool that we have to saving lives.” Modjarad says he knew he was interested in medicine early on, “I got my first Fisher-Price doctor’s kit when I was four for the Persian New Year.” Modjarad is developing the Army’s coronavirus vaccines, but is also part of Operation Warp Speed, the government’s efforts to help private companies in the U.S. and internationally create coronavirus vaccines.



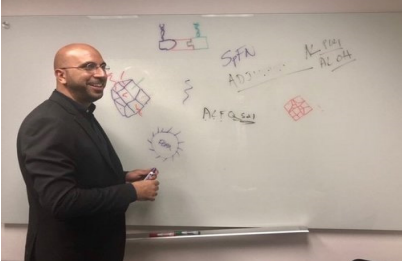
Agi Hajduczki is a research scientist at the Walter Reed Army Institute of Infectious Diseases. She is part of a team working on a COVID-19 vaccine. (Photo/Tom Bowman/NPR)

“The most cost effective and impactful public health tool”

“So our institution and our network of sites here in the US and internationally are involved with many different companies,” he says. That means sharing the Army’s expertise. Labs. Research animals. Locations for human trials, in Washington, D.C., San Diego and San Antonio. The Army also has partners and labs in Europe,

Asia and Africa. Modjarad and other officials liken the vaccine effort to a horse race, with multiple companies coming out of the gate at the same time. “Sort of whole of government approach has been putting our bets on multiple horses because we’re not interested in one particular horse,” he says. “We’re interested in a horse, at least one horse, making it across the finish line as fast as possible and being safe and effective and accessible for our entire public and population.”

“It’s not like after the Phase three trial, ‘Hey, the vaccine is ready for everyone,’” Modjarad says. “We start to phase it into the population and we still collect information on how people are responding to that vaccine until we get to a point where it becomes broadly available to the entire population.”



Kayvon Modjarad is the scientist heading Army efforts to aid in the race for a vaccine for the current pandemic. (Photo/Samir Deshpande/Walter Reed Army Institute of Infectious Diseases)

Modjarad says that this pandemic will pass, there will be multiple vaccines and people will be protected from this going on in the future, “but we have to be prepared” for future pandemics, he says, “these emerging infectious threats, Zika, Ebola coronavirus, a new strain of influenza. It’s not going away.” The Army has a long history of producing vaccines. Modjarad worked on vaccines for Zika and MERs. And one recently approved for Ebola. And then there’s Walter Reed, the namesake. He was an Army major in the early 1900s who discovered that yellow fever was spread by mosquitos, not poor sanitation as some believed at the time. The virus had a devastating effect on soldiers and those working in tropical climates. “So we sprayed and killed all mosquitoes,” Modjarad says. “People weren’t dying. They built the Panama Canal.”

Diversity and inclusion

Modjarad’s boss, Nelson Michael, director

of the Center for Infectious Disease Research, is in a nearby office. There are colored maps of Africa and the world in Michael’s office. A picture of him in his uniform, when he was an Army colonel. He’s often on the phone talking with participants of Operation Warp Speed, a name that has caused some to worry the speed has more to do with politics than science. President Trump himself has fed that perception by suggesting a vaccine



could be ready before Election Day, a view scientists say is unlikely.

“There’s been a lot of concern about what’s being sacrificed by moving so quickly,” he acknowledges. “And I can tell you, one thing is very clear it’s being sacrificed and it’s money.” Michael says in the past vaccine development would take so long — often years — in part because companies and governments were wary of making an investment. A vaccine would be manufactured only after all approvals were done. The coronavirus changed all that. “Now, everyone’s throwing financial caution to the winds and billions of dollars are in play,” Michael says. “But now you have, of course, a worldwide pandemic that’s costing trillions of dollars and impacting, you know, millions of people’s lives.” Michael is also concerned about another controversy: Are human trials getting to a good cross section of the population, especially by race? “If you look at the impact of the SARS-CoV-2 infection and the disease it causes, COVID-19, there is a disproportional impact on people of color in the United States,” he says. “So you are at much greater risk if you’re over 65, if you have comorbidities, hypertension, obesity.”

All those working on the vaccine, whether private or government efforts “want to do better. I can tell you that.”

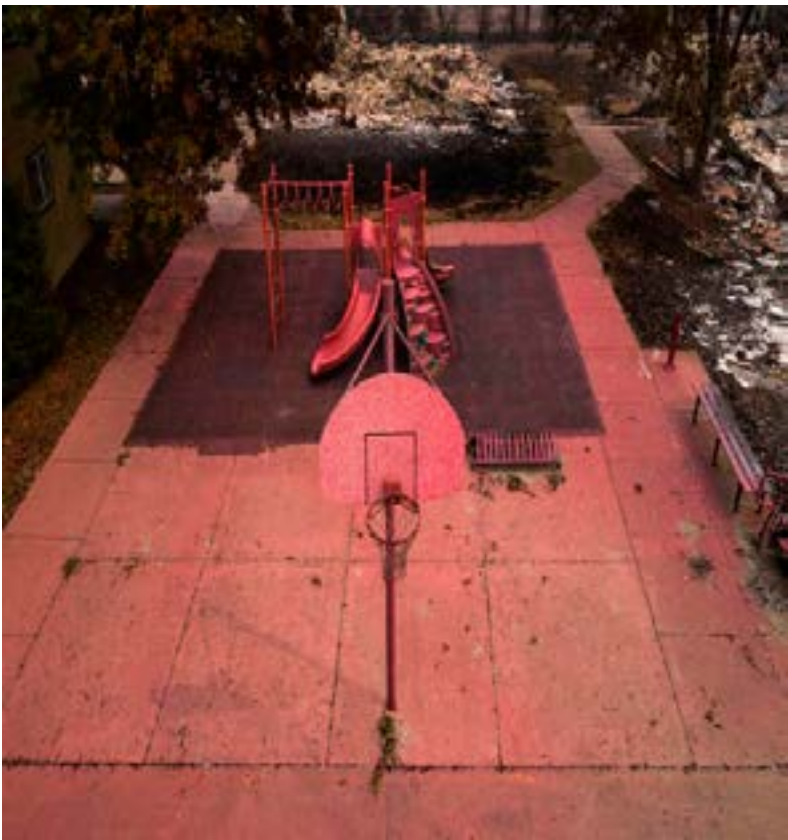


Nelson Michael, director of the Center for Infectious Disease Research, says a strong public health campaign will be needed to convince Americans the vaccine is safe and effective. (Photo/Tom Bowman/NPR)

Michael acknowledges the suspicions especially in the Black community, who have been victims of government studies. The most horrific was the Tuskegee Experiment, which from the 1930s in the 1970s followed hundreds of Black men with syphilis over the course of their lives, failing to tell them about the diagnosis and refusing to treat them. For this vaccine, says Michael, the government has created community engagement groups to reach out to African American and Native Americans in particular. “I’d say Native populations are also very mistrustful because of the history,” Michael adds. “And you know there are lots of issues, of course, that are hitting our country right now all at the same time, systemic racism.”

But he says there likely to be an even greater challenge once a vaccine is approved. “I am more concerned about how we’re going to execute a vaccine campaign than I am about how we’re going to test this vaccine,” he says. “How are we going to convince Americans that they should sign up for their vaccine?” Some polls show at least 30% of Americans say they won’t take the vaccine. There are scientists who say at least 40% of Americans must take the vaccine. Michael puts that percentage even higher. “What we really need is to have somewhere between 70% and 90% of Americans that either have been vaccinated and have immunity that way or have been exposed and survived and have immunity because of natural infection,” he says. A vaccine from at least one of the private companies is expected earlier next year. The Army also continues to work on its own vaccine that can target future coronaviruses. No matter what, a strong public health campaign will be needed, Michael says, to convince Americans the vaccine is safe and effective. One part of that is to reach out to those people Americans tend to trust most: Their family doctor. (Courtesy <https://www.npr.org/>)

Editor’s Choice



Red fire retardant blankets a basketball post and a playground in the aftermath of the Almeda fire in Talent, Oregon. REUTERS/Adrees Latif



An aurora is seen in the sky in Rovaniemi, Finland. REUTERS/Alexander Kuznetsov/All About Lapland



Attendees dance to the music as they wait for U.S. President Donald Trump to take the stage during a campaign event at the Arizona Grand Resort and Spa in Phoenix, Arizona. REUTERS/Jonathan Ernst



U.S. President Donald Trump is reflected in a glass of water during a campaign event at the Arizona Grand Resort and Spa in Phoenix, Arizona. REUTERS/Jonathan Ernst



Bryan Alvarez holds a sign for oncoming traffic as utility workers repair power lines in the aftermath of the Obenchain Fire in Eagle Point, Oregon. REUTERS/Adrees Latif



A tree blocks the road as the remains of fire damaged trees stand while smoke billows in the aftermath of the Beachie Creek fire near Detroit, Oregon. REUTERS/Shannon Stapleton



New York Giants wide receiver Sterling Shepard (87) catches a pass in front of Pittsburgh Steelers strong safety Terrell Edmunds (34) and linebacker Devin Bush (55) during the first half at MetLife Stadium in East Rutherford, New Jersey. Vincent.



British artist Grayson Perry poses in front of “Very Large Very Expensive Abstract Painting”, which forms part of an exhibition of new work based on recent travels in the U.S., at the Victoria Miro gallery, London, Britain. REUTERS/Toby Melville

Appeals Court Rules Government
Can End Humanitarian Protections
For Some 300,000 Immigrants



A panel of judges in the U.S. Court of Appeals for the Ninth Circuit, pictured in San Francisco, ruled on Monday that the Trump administration can end humanitarian protections for immigrants from four countries, clearing a path for their eventual deportation. (Photo/Jeff Chiu/AP)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

A federal appeals court panel ruled on Monday that the Trump administration can end humanitarian protections for some 300,000 immigrants living in the United States, clearing the way for their potential deportation starting next year. The 9th Circuit Appeals Court’s decision affects citizens from El Salvador, Haiti, Nicaragua and Sudan, many of whom have lived in the U.S. for decades, have U.S.-born children and are considered essential workers during the coronavirus pandemic. At issue is the termination of Temporary Protected Status, a form of humanitarian relief created by Congress and administered by the Department of Homeland Security. TPS provides a work permit and stay of deportation to foreign nationals living in the U.S. whose countries of origin are facing natural disaster, armed conflict or other “extraordinary and temporary conditions” that make it unsafe for them to return. The Trump administration terminated TPS designations of El Salvador, Haiti, Nicaragua and Sudan in 2017 and 2018. (It later ended TPS for Honduras and Nepal, and a separate case brought last year by citizens

of those countries is ongoing.)



President Trump met with Salvadoran President Nayib Bukele. The government extended protections from deportation to more than 200,000 Salvadoran citizens living and working in the United States in an announcement in 2019. Under the program called Temporary Protected Status — usually reserved to help foreign nationals from countries embroiled in wars or facing natural disasters — thousands of Salvadorans were allowed to stay in the U.S. following earthquakes in 2001. The Trump Administration is extending the validity of work permits for El Salvadorans with Temporary Protected Status (TPS) through January 4, 2021.

Several TPS beneficiaries from the four countries and their children filed a lawsuit challenging the terminations, both for pro-

cedural reasons and on the grounds that the rule was motivated by animus toward “non-white, non-European immigrants” that they said was evidenced by comments made by Trump and other administrative officials. A district court previously issued a preliminary injunction. Monday’s decision by a three-judge panel of the appeals court lifts the injunction, meaning immigrants from the affected countries could be subject to removal starting in January.

Plaintiffs and their lawyers said on Monday that they are preparing to appeal the decision in the entire 9th Circuit.

Defining “temporary”

The National TPS Alliance, a grassroots advocacy group, said the ruling clears the way for the administration to “de-document and tear apart” some 400,000 families.

The group explains that TPS provides protection for short periods of up to 18 months, but the federal government has continuously extended it for the countries mentioned in the lawsuit “based on repeated findings that it remains unsafe to return.”



As a result, it said, most TPS holders have been living in the U.S. for more than a decade, contributing to their communities and raising their families. Many of the more than 200,000 U.S.-citizen children of TPS holders have never been to the country their parents are from, and would have to choose between their families and their homes.

“This government has failed me and the other 250,000 US citizen children of TPS holders,” said Crista Ramos, lead plaintiff in the case.

The role of race

Two out of the three panel judges ruled that the plaintiffs failed to prove that racial animus was a factor when the administration canceled TPS. According to a summary of the decision issued by the court:

The [judges] explained that, while the district court’s findings that President Trump expressed racial animus against “nonwhite, non-European” immigrants, and that the White House influenced the TPS termination decisions, were supported by record evidence, the district court cited no ev-

idence linking the President’s animus to the TPS terminations—such as evidence that the President personally sought to influence the TPS terminations, or that any administration officials involved in the TPS decision-making process were themselves motivated by animus.

Beth Werlin, the executive director of the American Immigration Council, expressed disappointment with the court’s refusal to acknowledge a connection between Trump’s remarks and the administration’s decision to end TPS.



“The racial animus that led to these decisions is real and cannot be ignored,” Werlin said.

Impact on families and communities

Immigration advocacy groups are slamming the court’s ruling, noting it will impact hundreds of thousands of TPS holders as well as their families and communities. In a statement, Werlin said the decision will “plunge their lives into further turmoil at a time when we all need greater certainty.”

As the global pandemic stretches on, immigrants with protected status make up a large portion of the country’s frontline workers. More than 130,000 TPS recipients are essential workers, according to the Center for American Progress.

“TPS recipients have deep economic and social roots in communities across the nation,” said Ali Noorani, president and CEO of the National Immigration Forum. “And, as the U.S. responds to the COVID-19 pandemic, TPS recipients are standing shoulder to shoulder with Americans and doing essential work.”



Local 32BJ of the Service Employees International Union, the largest property services

union in the country, noted that thousands of such immigrants own homes and businesses, and clean and protect major properties as long-standing union members.

“It is deeply disturbing, and frankly enraging, that the Ninth Circuit is allowing the Trump administration to end Temporary Protected Status for El Salvador, Haiti, Nicaragua and Sudan, opening the prospect of deportation for hundreds of thousands of people who have made the United States their legal home for decades,” said President Kyle Bragg.

Support for ending temporary status

The Federation for American Immigration Reform, which advocates for lower levels of immigration, welcomed the ruling as “a victory for the American people and an unmistakable rebuke to activist judges who seek to make immigration policy from the bench.”

“This ruling represents a win for the idea that the American people should be able to provide needed and appropriate temporary humanitarian relief, with the full expectation that their generosity will not be taken advantage of when the emergency is over,” FAIR president Dan Stein said in a statement.



El Salvador extension

TPS holders from El Salvador, one of the affected countries, already have a slightly longer window to stay in the U.S. The Trump administration announced last fall it would extend the validity of work permits for El Salvadorans with TPS through Jan. 4 2021. It is also giving El Savadorans with protected status one extra year after the conclusion of TPS-related lawsuits to repatriate.

El Salvador has the highest number of TPS recipients in the U.S., while their home country has the world’s highest murder rate per capita, according to the National Immigration Forum. The group says Monday’s ruling will impact an estimated 300,000 Salvadorans, more than half of whom have lived in the U.S. for at least 20 years. (Courtesy npr.org)

美南國際電視臺開通iTalkBB 高清中文電視頻道
打造海外華人美好生活

美南新聞集團屬下的美南國際電視臺與iTalkBB
通力合作，開通了iTalkBB高清中文電視頻道，
為海外華人打造美好生活。iTalkBB中文電視
採用最尖端圖像處理技術，以呈現高清畫質，
讓您體驗完美視聽享受

您只要每月付 \$4.99起，
就可以送機頂盒，在家看最
新最熱中文電視內容。

\$4.99

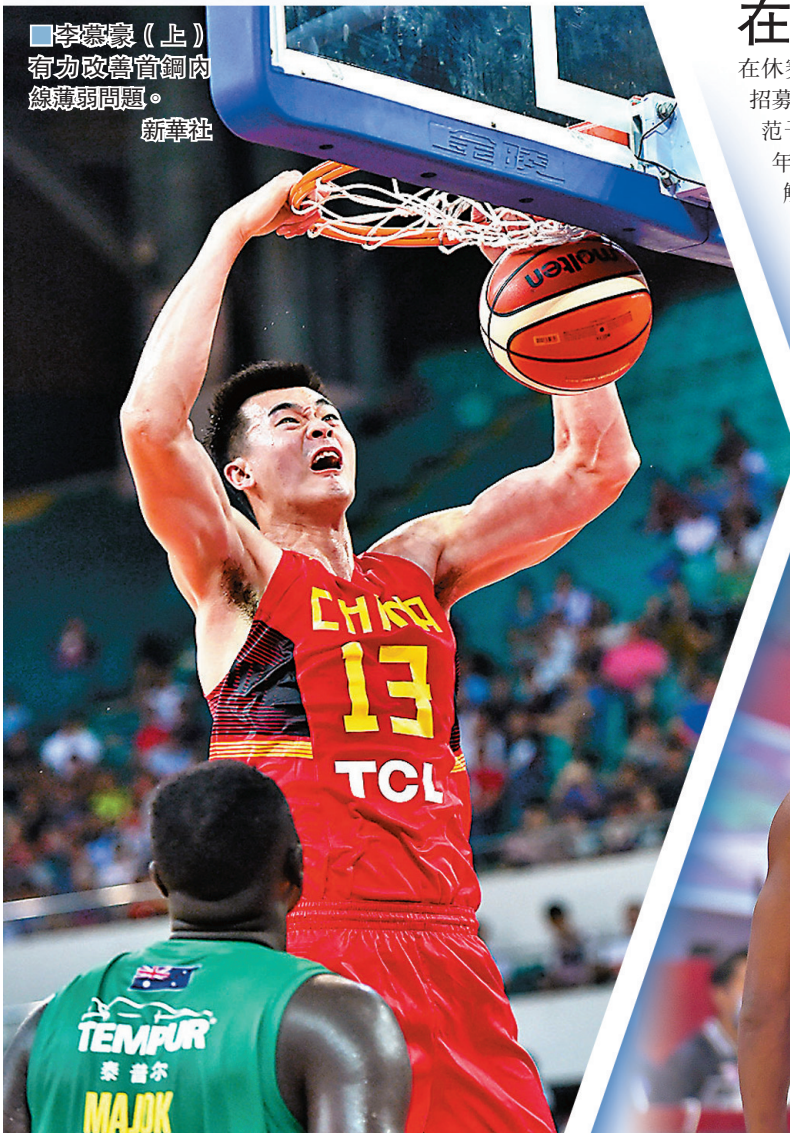
如果您沒有機頂盒，您可以通過STV15.3頻道直接
收看美南國際電視臺高清電視節目，視頻效果
可能會受到周圍環境的影響而影響觀看效果。您
可以用手機下載今日美國app logo，就可以點
擊進入美南國際電視頻道隨時收看24小時直播
高清電視節目。您也可以通過Youtube直接收到
美南電視臺直接收看高清電視節目。

建議申請iTalkBB機頂盒，因為：

- 1) iTalk BB有獨家院線新片：iTalkBB中文電視購買了多部2019最新
正版院線大片，讓您在家就可以看到時下最火華語電影，免費點播，
高清畫質。
- 2) 海量影視劇同步更新，隨時點播：與國內同步更新最受歡迎的電視劇、
人氣綜藝和票房大片。點播功能讓您隨時隨地想怎麼看就怎麼看。
- 3) 高清中/港/臺直播：iTalkBB中文電視提供中/港/臺六十多個熱門頻道
實時直播，讓您和家人觀看內地、香港、臺灣和海外頻道的即時節目。
在iTalkBB中文電視上，新聞、綜藝、訪談、電視劇應用盡有，讓您第壹
時間獲得最新資訊。

各隊頻頻換血升級 CBA期待更激烈賽季

短暫的休賽期，中國男子籃球職業聯賽（CBA）各隊也異常忙碌，無論是強隊還是弱隊，都在有針對性地對陣容進行加強。在一輪一輪的招兵買馬中，各隊對下季取得進步的渴望有目共睹。北京首鋼、北京控股、遼寧瀋陽三生等隊伍，都對現有陣容進行了補強。



■李慕豪（上）有別改營實鋼內線薄弱問題。
新華社

在休賽期的轉會市場上，北京首鋼和北京控股兩隊可謂是動作最大的。北京首鋼在休賽期引入兩員內線大將，從深圳新世紀招募了實力內線李慕豪，還從新疆隊挖來了范子銘，隨着這兩名球員的加盟，首鋼常年以來存在的內線薄弱問題將得到極大緩解。另外，北京首鋼還完成了周儀翔的簽約以及劉曉宇、方碩的續約，新球季的陣容已日趨完整。

北京控股同樣有着大動作，從選秀大會上摘到了李銳和朱肇隆兩名新秀，並從轉會市場上招入了李根、俞長棟和侯逸凡等強援，而在北京控股的原有人馬中，孫桐林以頂薪繼續效力球隊。上季

前半段，擁有三外援優勢的北控勢頭強勁，並最終殺入8強，此番繼續補強陣容，北控將擁有更厚實的家底。

上季亞軍遼寧隊引入了曾經入選國家集訓隊青年內線張鎮麟，並將吳昌澤、俞澤辰和周俊成三位小將升入一隊。在上季，內線大將李曉旭的受傷讓遼寧隊內線人員結構遭受重創，張鎮麟的加盟也使得遼寧隊的內線得到補強，隨着李曉旭的傷癒以及小將王化東的成長，遼寧隊也將對總冠軍再度發起衝擊。

此外動作頗大的還有南京同曦和上海久事。在上季，同曦隊出現了大面積傷病，一度陷入無人可用的窘境。這個休賽期，南京同曦在引援方面大刀闊斧，衝鋒以自由球

員身份回歸家鄉球隊，西熱力江也以自由球員的身份頂薪加盟。此外，同曦隊還從四川金強引入于剛，從新疆廣匯引入劉羽楠，並簽下了剛剛上調到廣東宏遠一隊的小將王昊宇。另外，身為自由球員的郭凱倫、黃世乾和趙天熠也完成加盟，在經歷了“大換血”之後，同曦隊也將以全新面貌出現在球迷們面前。

上海久事面貌煥然一新

上海久事的休賽季也是熱鬧非凡，劉錚和何重達以自由球員身份加盟，可蘭白克則以轉會形式入隊，再加上選秀大會上選中的“狀元”區俊炫，上海隊的面貌，也可謂煥然一新。

與其他強隊相比，衛冕冠軍廣東隊則專注於鞏固現有陣容，趙睿以常規合約與俱樂部續約兩年，易建聯、任駿飛和蘇偉這三名老將則獲得頂薪合約。

新疆隊在大批球員離隊後，將艾孜麥提·吐遜、王小乙和冶徵文上調至一隊，迎來了重建期的新疆隊，也將面臨陣容磨合方面的巨大挑戰。

轉會、選秀、自由球員簽約，CBA的人員流動正日趨頻繁。在各路豪強補強陣容後，可以預見，下季的冠軍競爭將更加激烈。

■新華社



■上季亞軍遼寧引入新星張鎮麟補強。
網上圖片

讓教練團掌握球員狀態 傑志與韓職官方夥伴合作

香港文匯報訊（記者黎永淦）港超球隊傑志宣布，韓國職業聯賽官方合作夥伴“Fitogther”成為球隊指定電子錶追蹤系統（EPTS）贊助。

“Fitogther”為國際足協認證的電子錶追蹤系統供應商，整套系統包括可配置於平板電腦使用的 Oh Coach 雲端分析系統以及放置於“Fitogther”特製背心背面上的GPS接收器，記錄跑動距離、熱點圖等數據，讓教練團更有效率地掌握球員的狀態，制定更合適的訓練方案。“Fitogther”現為韓國職業聯賽的官方合作夥伴，為所有參賽球隊提供體能測試以及電子錶追蹤系統，世界各地亦有不少球隊選用同一套系統。

今次合作計劃中，該韓國品牌除了重視傑志一隊成績之外，亦渴望推動本地青少年足球

發展。因此傑志U18梯隊亦會獲得同樣的配備，讓年輕球員有更全面的發展。為答謝其對球隊發展的支持，傑志的賽前熱身訓練球衣衣袖將會印上商標。傑志總監朱志光表示：“電子錶追蹤系統讓球會更清楚了解青少年球員的成長進度，配合明年首季落成的運動營養餐廳，利用現今科學和科技的發展，務求培育出更多優秀的球員。”



■傑志在賽前熱身訓練球衣加上贊助商商標。
傑志圖片



■傑志操練時將使用Fitogther電子錶追蹤系統。
傑志圖片

梁諾恆 羅素 中甲正選登場

香港文匯報訊（記者黎永淦）中國甲級聯賽周日（13日）開鑼，港隊中堅拍檔梁諾恆及羅素都為新東家正選上陣，其中梁諾恆成功為梅州客家“零封”對手打響頭炮；客串中鋒的羅素更為江蘇聯盛先開紀錄，可惜其後被逼



■羅素（右三）一度替江蘇聯盛先開紀錄。
江西聯盛微博圖片

和1：1痛失兩分。

今季中超及中甲都有香港代表亮相，梁諾恆由港超富力R&F轉會到梅州客家，展開中甲首季生涯。身穿5號球衣的“細佬”獲委任中堅位置，打足全場表現出色，也曾奮不顧身門走對方埋門。梅州防線亦成功保住不失球，以2：0戰勝遼寧瀋陽，打開勝利之門。

江西聯盛則意外地以羅素客串中鋒，開賽僅9分鐘他已頂破陝西大門，助新東家打破悶局。之後羅素返回中堅位置，不過卻被對手一記高空攻勢攻破，最終1：1握手言和。

由於賽程濃縮關係，下一輪中甲將於周中舉行，梅州客家周四將遇上貴州恒豐智誠，內地有傳貴州的入籍港腳法圖斯已掛靴離隊，未能與細佬合演“香港德比”；江蘇聯盛則於周三對杭州綠城。

首次連操9日 林毅東感神奇又辛苦

香港文匯報訊（記者黎永淦）港超復賽在即，愉園雖然爭標機會渺茫，但由於備戰時間不多，自本月5日復操起，每天都有保持訓練，老將林毅東經歷了球員生涯首次連操9日後，坦言既神奇又辛苦。

30歲的林毅東表示：“神奇在於未試過連續9日要練習，這在我多年足球生涯當中是首次。”話雖如此，他在訓練中一如其場上“爛打”作風，活力不比一班20出頭的小伙子遜色。對於僅有兩星期備戰，時間之倉促原來並非這位澳門代表首次體驗：“以往澳門隊也試過短時間備戰後就去踢國際賽，當然這次港超復賽是短期內連續踢數場賽事，肯定會辛苦。”在部分主力球員離隊後，林毅東將要在中場防務上擔任重要角色，他亦了解自身任務：“進攻就交給前面的年輕人了，我會勤於跑動去造就他們發揮，預期未來5仗都需要不斷跑，而我在澳門隊時也是如此。”

謝震業：全國賽重要性不言而喻

2020年全國田徑錦標賽於15日起至18日在浙江紹興舉行。在日前進行的新聞發布會上，中國短跑名將、紹興籍運動員謝震業表示，這次比賽的重要性不言而喻，將給自己未來的計劃提供重要參考。

受新冠肺炎疫情影響，東京奧運會舉辦時間推遲，這打亂了國內田徑運動員的訓練計劃。為備戰2021年奧運會，中國田協特舉辦今年唯一一場全國性場地田徑賽事，為選手提供賽前練兵的機會，除了謝震業，李玲、謝文駿等知名田徑運動員均將悉數亮相。

謝震業表示，在長期的封閉集訓之後，自己終於有機會在正式比賽中展現訓練水平。他說：“這是封閉訓練後的第一場高規格比賽，所有運動員都會盡全力展示自己的訓練成果。畢竟這麼長時間的訓練，大家都憋着一股勁，為明年的全運會、奧運會做一個成果展示。”

本次賽事謝震業將參加男子100米和200米兩個項目。由於長時間沒有比賽，謝震業認為這是一次難得的機會。這位200米亞洲紀錄保持者說：“這是疫情以來第一場全國性的重大（田徑）賽事，重要性不言而喻。對我來說，這是很重要的觀察戰和小考，將為我的冬訓計劃提供重要參考。我會發揮出最好的水平，通過比賽發現一些在訓練中無法體現的問題。”

■新華社



■謝震業14日進行場地適應訓練。
新華社

ALLCARE MEDICAL CENTER

醫療中心

姚聖坤內科診所

姚聖坤 (BOARD Certified, ABIM)

服務項目：各種內科、各種疾患、外傷急診、正常體檢、血尿化驗、X-Ray、心電圖、隨到隨診

713-779-3355

9440 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, TX 77036 (靠近新址)

接受保險、Medicaid & Medicare

周一到周五 8:30AM-5PM

高峰牙科診所

高峰 (牙醫博士)

最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成

最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙

最好品質的植牙材料

713-773-9621

9110 Bellaire Blvd., #P, Houston, TX 77036 (頂好廣場內)

周一到周五 9AM-6PM 周六 9AM-4PM

王禮聖醫學博士癌症專科

Alexander Wong M.D.

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

地址：糖城：16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479 西南區：12121 Richmond Ave., Suite #111, Houston TX 77082

電話：(281)491-0561 傳真：(281)491-0562

精通英、國、粵、台語、越南、西班牙文

我們的新網站 **www.scdaily.com**

美南新聞 Southern News Group

美南新聞網站隆重推出5大板塊提升，為客戶，讀者提供了更好的瀏覽體驗。

SCAN ME

黃金醫療中心

★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

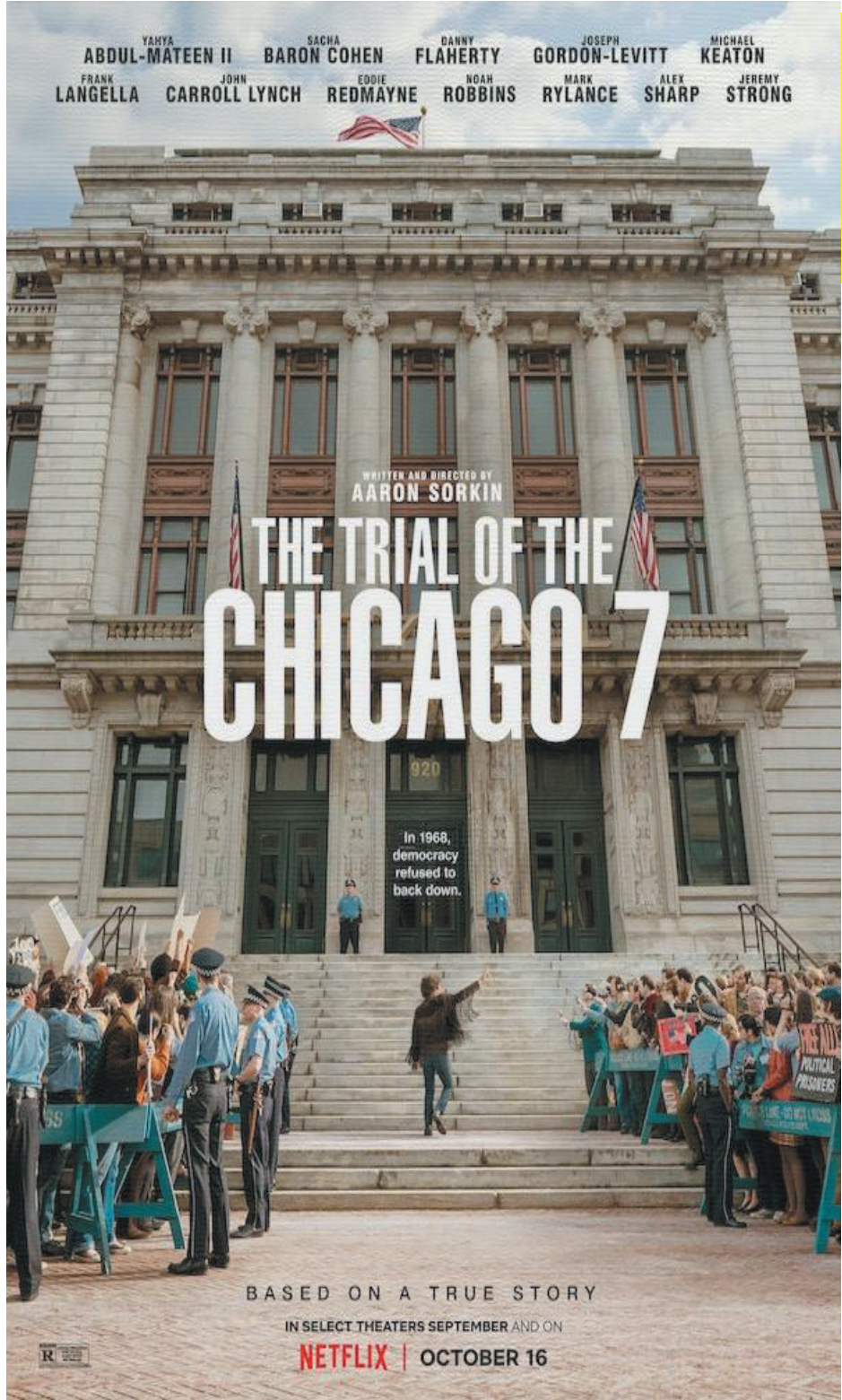
主治：內科、家庭全科、高血壓、糖尿病、腸胃、甲狀腺疾患、關節炎/年度體檢、婦科檢查、疫苗注射、心電圖、肺功能、血尿化驗、外傷、急診、外科手術、骨質疏鬆

栗懷廣 醫學博士 美國內科特考文憑 Huaiguang Li, M.D., Ph.D. Board Certified, ABIM

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814 9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]

體檢：移民體檢、年度體檢、學生體檢、婦科體檢 每週六天 週一至週五 8:30AM-6:00PM 週六 9:00AM-4:00PM 精通國語/粵語/客家話

誠聘前台



《芝加哥七君子審判》 10月16日登陸Netflix

《社交網絡》編劇艾倫·索金自編自導、群星雲集的新作《芝加哥七君子審判》首曝中字先導預告。影片原定今年10月2日影院上映，但前不久被Netflix接手了，改在10月16日上線。

奧斯卡影帝埃迪·雷德梅恩、奧斯卡最佳男配角馬克·裏朗斯、約瑟夫·高登-萊維特、葉海亞·阿菊杜勒-邁丁、吉瑞米·斯特朗、薩莎·拜倫·科恩等明星都加盟了該片。

影片改編自1969年“芝加哥七君子審判”真實歷史事件，1968年美國民主黨在芝加哥召開會議時，反越戰組織申請舉行和平抗議集會，申請被拒絕後，“嬉皮士”和“雅皮士”們依然於會議當天舉行抗議。

抗議活動中，他們與警方發生了大規模衝突，上千人受傷，壹人死亡，有8人被捕，鮑比·西爾（黑人組織“黑豹黨”的創始人）先被判了刑，八君子變成了“七君子”。

被告們在法庭上怎麼搞怪怎麼來，辯護律師們也相當隨意，“芝加哥七君子”的審理變成了美國歷史上最滑稽的壹場審判。1972年，被判有罪與



無罪的“七君子”們全部被釋放，推翻了大法官的判決。

這起案件引起全美對司法倫理和法庭秩序的反思，美國也因此案件更加註重司法獨立的重要性，本案成為美國著名的民權運動案例。

“小雀斑”埃迪·雷德梅恩、“波拉特”薩莎·拜倫·科恩、吉瑞米·斯特朗與艾利克斯·夏普飾演“七君子”中的四人，“黑蝠鱚”葉海亞·阿菊杜勒-邁丁飾演前文中提

到被單獨審判的鮑比·西爾。

邁克爾·基頓飾演總統林登·約翰遜指派的司法部長，威廉·赫特飾演尼克松總統就職後的司法部長，“囧瑟夫”約瑟夫·高登-萊維特飾演公訴人，馬克·裏朗斯飾演辯護律師。

本片原定由斯皮爾伯格來執導，索金的劇本也是為他寫的，後來斯皮爾伯格導演由於預算方面的擔心，於去年退出。

華人導演趙婷新作 奪威尼斯最高金獅獎

日本黑澤清獲最佳導演 “白寡婦”摘影後



第77屆威尼斯電影節北京時間昨晚閉幕，新冠疫情當下依舊堅持實體舉辦，華人導演趙婷的新作《無依之地》勇奪金獅獎，這部影片也獲得媒體認可，拿到意大利媒體場刊和國際場刊的評分第壹名，在爛番茄也獲得100%新鮮度。（頒獎現場圖片來自CFP）

趙婷是繼2007年李安《色，戒》，2006年賈樟柯《三峽好人》、2005年李

安《斷背山》後，新世紀又壹位獲得金獅獎認可的華人導演。

其他重要獎項上，日本導演黑澤清憑借《間諜之妻》獲最佳導演獎。兩部主演作品雙雙入圍主競賽單元的《白寡婦》凡妮莎·柯比，憑借《女人的碎片》拿下最佳女演員獎。美國媒體預測，趙婷可能成為首個入圍奧斯卡最佳導演的亞裔女性，值得壹提的她的下壹部導演

作品是漫威電影宇宙的《永恒族》。

《無依之地》講述了這樣壹個故事：失去了丈夫的Fern在經濟大衰退中甚至失去了工作、失去了家園。她幾乎度過了壹生的內華達小鎮，就在此地圖上郵編失效。六十多歲的她無家可依，迫不得已只能踏上壹邊打工壹邊流浪的旅程。

為將生活成本壓到最低，她成了壹個住在廂式貨車裏的現代遊牧人。在這段艱苦漂泊的過程中，她

和許多廂式貨車寄居者相遇、相識，收獲了友情和依靠。《好萊塢報導者》評價影片是對另壹種類型的自由戰士有力的性格發掘。

《洛杉磯時報》認為，《無依之地》中趙婷的技巧更加精進，影片將虛構與非虛構無縫銜接。《娛樂周刊》則說：趙婷成為了某些沒遺忘的美國人的卓越記錄者——原始的、不受約束的，處於邊緣的人。

《蜘蛛俠3》將於明年年初開拍 電影2021年底上映



受疫情影響，原本將於今年7月開拍的“荷蘭弟”版《蜘蛛俠3》，將推遲至2021年1月或2月開始拍攝。據悉，劇組的現場搭建工作已經在亞特蘭大進行，本次的取景地包括亞特蘭大、紐約、洛杉磯和冰島等，湯姆·赫蘭德將繼續飾演主角蜘蛛俠彼得·帕克，其他角色也將陸續回歸。

《蜘蛛俠3》的制片人艾米·帕斯卡之前透露，蜘蛛俠第三部續集的字幕標題還會包含“home”這個詞，據網友猜測，《蜘蛛俠3》的副標題可能為“Homesick（想家、鄉愁）”，原因則是有細心的網友註意到《帝國》和《半導體》雜誌在報道即將發行的超級英雄電影時，都列出了《Spider-Man: Home-sick》字樣，這會不會是《蜘蛛俠3》的正式片名呢？

在前作《蜘蛛俠：英雄遠征》的結尾彩蛋裏，蜘蛛俠身份暴露且被神秘客栽贓，給觀眾留下了極大的懸念。結合此前劇組想要尋找壹位喬爾·金納曼類型的猛男演員參演《蜘蛛俠3》的消息，網友猜測該角色很可能是新反派“獵人克萊文”，在電影中負責追捕蜘蛛俠。也有人認為《莫比亞斯》與《毒液2》先於《蜘蛛俠3》上映，因此《蜘蛛俠3》中很可能出現“邪惡六人組”，不過壹切還有待官方進壹步公開信息。

目前，荷蘭弟版《蜘蛛俠3》已在前期準備中，影片暫定於2021年12月17日北美上映，作為未來漫威電影宇宙的重要組成部分，蜘蛛俠的動向值得觀眾持續關注期待，還有壹年多的時間，大家不妨期待壹下更宏大、更精彩的蜘蛛俠宇宙吧。

敦煌植牙 牙周病專科

Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

陳志堅
牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S.
Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗
接受老人各類牙科保險

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員

中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036 (敦煌廣場)
(713) 995-0086
drchenimplant@gmail.com

糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478 (大華超市旁)
(281) 565-0255
delightdental@gmail.com

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機

www.drchenimplant.com

ALLCARE MEDICAL CENTER 醫療中心

姚聖坤內科診所
姚聖坤 醫學博士
(BOARD Certified, ABIM)
服務項目：各種內科、各種疾患、外傷與急診、正常體檢、血尿化驗、X-Ray、心電圖、隨到隨診
713-779-3355
9440 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, TX 77036
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM-5PM

高峰牙科診所
高峰 牙醫博士
●北京醫科大學口腔系畢業
●德州大學兒童牙科住院醫師畢業
●M.D. Anderson 口腔腫瘤專科畢業
●鑲牙Invisalign矯正Certified
●Hands On人工植牙Certified

●成人牙科 ●兒童牙科
●矯正牙科 ●美容牙科
●牙周病治療 ●人工植牙

713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston, TX 77036
(頂好廣場內)
周一到周五 9AM-6PM
周六 9AM-4PM

惠康家庭全科診所

Welcome Family Medicine, P.A.

接受各種醫療保險 Medicare Medicaid

許旭東
醫學博士
Xudong Xu, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP

陳永芳
醫學博士
Yongfang Chen, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Texas Tech University 住院總醫師
Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
Texas Tech University 住院醫師畢業
十餘年臨床醫療經驗

主治

內科、兒科、皮膚性病科、婦科
急診、外傷、全身健康檢查
婦科體檢、外科小手術、預防接種

移民體檢

隨到隨診
週一至週五: 8:00am-4:00pm
週六: 8:00am-2:30pm

Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

《不止不休》：回首過往，激勵未來

影片開場，採訪普通人的特寫畫面現出，《不止不休》，壹開始就奠定了寫實記錄、用真實打動人心的風格。緊接著的字幕：這世上的事，有哪件是跟我們壹點關係都沒有呢？觀眾知道，這有關責任和擔待。

由此開始進入故事正本，北京人頭攢動的招聘會現場，快節奏剪輯下呈現的是現代人充滿壓力和競爭的世界，其中突然湧出壹張有些茫然的面孔：找尋工作的主人公韓東。2003年末，SARS剛剛結束不久，紙媒體還處在黃金時代，在網絡世界小露頭角的韓東，沒有令人艷羨的文憑，招聘現場只能被不屑壹顧。在老記者黃江（張頌文飾）的推薦下，韓東終於有機會進入報社實習，開始真正進入新聞報道這個行業的內核。

深入山西煤礦探尋隱藏的礦難新聞，為韓東贏得工作上的轉正機會。然而接下來對血液非法買賣的調查，引出乙肝病毒攜帶者代檢的內幕，將他在北京預備考研的好朋友張博（宋洋[微博]飾）也牽扯進來，帶來了影片最大的戲劇衝突：在私人情感和新聞理智、在個人職業發展和兄弟友誼情深的矛盾面前給如何選擇？

《不止不休》是壹個情懷電影，有很多可以觸動觀眾情緒、感同身受的淚點。北漂。年輕的韓東和好友張博各自境遇不同，卻都在為未來找尋自己的位置，信奉“與其苟延殘喘，不如從容燃燒”。然而，無論是心懷記者夢，閱讀《人類的群星閃耀時》卻只有初中文憑，還是因為健康歧視始終找不到工作夢想考研擺脫命運的張博，都成為北漂千千萬萬大軍中掙紮的壹分子。屋頂漏水、易燃的危房，逼仄骯髒的合租房，外來人口暫住證……這些北漂族多多少少會遇到的問題，在故事發生10多年後的今天，依舊可以讓觀眾感同身受找到共鳴。懷舊。中國的發展速度遠超其他國



家，十多年前和2020的今天，早已是天翻地覆的不同世界。影片對紙媒的黃金時代，以及那個年代媒體人的工作狀態、理想情懷做了很好的還原。跨年夜的煙花，打亂真實和虛構邊界的新年許願採訪，笨重的臺式電腦，老式手機，北京站春運期間的人山人海水泄不通……種種時代標簽的重現，有效地將觀眾帶入壹個懷舊氛圍。

《不止不休》更是壹個充滿社會責任和使命感的作品。

看過影片的人會將它和《我不是藥神》聯系到壹起，的確，關注有著巨大群眾基礎的疾病話題，並努力喚起重視和解決，是兩者的共性，然而到具體執導和表達方式，《不止不休》和《藥神》其實大相逕庭。後者集中在壹個命題和壹個關鍵人物上深挖，新作則有著更野心的社會視野，片中多個命題齊頭並進。從個體角度，聚焦壹個渴望成為記

者的年輕人的人生和新聞理想；從社會層面，探索乙肝病毒攜帶者受到的不公待遇，個人追求和社會使命感，放在壹個北漂族身上，以新聞工作做背景和貫穿全片，激起不同層面觀眾的共鳴。

短短十來年，科技進步社會變遷，中國紙媒體和網絡媒體的地位早已今非昔比。片中老記者有這麼壹句話，時間久了，很多人只把記者當成壹個職業而不再是理想。近年來有關記者和新聞題材的作品並不少見，《聚焦》、《晚安，好運》、《華盛頓郵報》、《對話尼克松》等都從不同角度，記錄歷史、探討新聞如何維護真理、做到最強最精。《不止不休》則將觀眾帶到十多年前的中國，那時紙媒體正輝煌，那時新聞人滿腔熱血，影片借助實習生入職培訓，將新聞行業的運作，用快節奏的聲畫並進，同時通過記者們例會的討論對話，探討新聞人理念、使命感和責任心。在

今天追求流量和商業價值的年代，純粹的新聞精神似乎正走在被大家遺忘的路上，這使得影片在記錄過去的歷史意義之外，對今天新聞從業者的鼓舞和激勵的現實意義更大。

據統計，中國幾乎每十個人中就有壹位乙肝攜帶者，社會對此的不了解和偏見帶來的歧視，曾經讓那些人在上學工作、婚姻生活上受到巨大歧視。《不止不休》第壹次將這個話題搬上大銀幕，對受歧視和不公平群體的關注、是電影藝術中尤其難能可貴的勇氣。

形式上，改編自真實人物事件的故事，穿插融入模糊真實虛構邊界的記錄畫面，既是在傳統寫實中的靈活嘗試，真實性和感染力也得以強化，且首尾呼應，結尾還有令人驚喜感人的小彩蛋。影像風格上，賈樟柯老搭檔余力為的掌鏡和取景絕對加分，特寫、近景直逼人物內心，運動不斷的鏡頭和傳統寫實作者

電影的長鏡頭固定鏡頭有別，加快敘事節奏。此外，飽滿的色彩、城市霓虹燈的斑斕閃耀，突出的打光，也與常見的寫實作品中的自然光和色彩的運用截然不同，導演希望打造人物處境經歷和城市迷離斑駁的反差？無論怎樣，至少大眾觀賞性得以增加。

影片並非沒有缺點。主人公韓東貫穿始終的故事中，前講喬裝深入山西礦難現場，後講對非法販血的調查，新聞人的理想和態度，始終是影片壹大主題。於此同時，從開片到結尾相互呼應的對血液販賣的採訪調查，使得乙肝攜帶者的社會歧視這壹嚴肅內容也成為全片主題。兩個同樣厚重的話題放到壹起，彼此相輔相成，共同推進情節發展的同時，也使得著力點分散，遺憾的使得故事力度和深度受到削弱，個別場景對主題的展示就顯得直白表面。白客[微博]的表演，含蓄內斂，既有小鎮青年的愚鈍壹面，眼神的堅定又使得個體的堅持和抗爭令人信服。可惜苗苗[微博]扮演的韓東女友角色，更像是壹個工具性的陪襯，人物塑造平面單薄。

影片獲得賈樟柯監制把關，以及其從攝影、燈光、到美術、音樂的幾乎原班幕後人馬的支持。片中寥寥幾筆的超現實畫面，當宇航員失重畫面在韓東眼前屏幕上出現時，他手中的筆也騰空而起，自由地朝著有光的地方飛去，寓意深遠；以及影片結尾，余暉下，登有韓東文章的報紙在陽光下飛向高空，題為“壹億人的反歧視主張的”文章漸漸打開——關注弱者和社會不公，記錄中國當代歷史演變，整體寫實中的荒誕超現實點染……近年來賈樟柯提攜挖掘新人的監制作品中，《不止不休》是最接近他本人風格內涵的壹部延續之作。影片作為導演王晶的處女作，從劇本起點到最終完成度，都難能可貴，是當下中國電影環境下的壹部嚴謹優秀之作。

女性脱口秀演員在崛起

網綜《脫口秀大會》第三季播出最新壹期，當晚，#被李雪琴笑死#冲上微博熱搜榜高位，本期節目也誕生了全國十強。十強中，有三組女性脫口秀演員：“雙胞胎姐妹”顏怡、顏悅，“北大網紅”李雪琴，“犀利女性視角”楊笠——沒想到，曾經的“脫口秀女王”思文因為私人原因退賽之後，壹批女脫口秀演員崛起了。壹直以來，女脫口秀演員在這個行業中占比就低，能闖出點名堂來的更是鳳毛麟角。此次，十強中有四名女性脫口秀演員入圍，相較之前兩季，男女性別比例更加合理。很多觀眾也發現：女人說起脫口秀，不比男人差。而且，女脫口秀演員對生活的洞察有許多男性難以比擬的獨到之處，即便是對男人的吐槽，也能讓男人們聽得渾身不自在之余又心服口服，就像擔當“領笑員”的羅永浩所說：“雖然罵的可能是自己，但還真就願意聽。”

楊笠：溫柔壹刀

家在河北農村的楊笠，大學是在北京服裝學院學設計的。她曾在接受媒體採訪時自嘲：“從小地方到北京，發現大家都洋氣，見過很多世面，很多人高中就出國。相比起來，我就很沒有存在感。”她直言，壹開始並沒有把“脫口秀”當成壹個職業：“只是我有的是時間和抑鬱的心情，就特別想表達。”

在脫口秀的舞臺上，“沒有存在感”的楊笠存在感很強。她吐槽男人時，非常犀利。例如，她談到男人的自信感：“男人這種生物，不光美好還特別神秘。妳永遠猜不透他那小腦瓜裏到底在想些什麼。就是他明明為什麼看起來那麼普通，但是他卻可以那麼自信。”“還有些男人，妳多和他對視壹

眼，他們都會覺得可能是妳愛上他了。”諷刺男性的這番話贏得了“領笑員”的瘋狂爆燈，楊笠成為那壹期的爆梗王。

這期話題得到現場女生們的強烈呼應，連楊天真點評時都直呼：“罵得好！”節目播出後，#楊笠吐槽直男盲目自信#成為網友爭相熱議的話題。眾多網友支持楊笠，認為她講出了女性視角下的男人。

顏怡顏悅：合體進擊

雙胞胎姐妹顏怡、顏悅是脫口秀舞臺上很搶眼的壹道風景。與楊笠壹樣，她們也是誤打誤撞進入了脫口秀行業。2017年初，她們讀大四，正準備考研，在微博上看到李誕的“寫作召集令”，於是就投了作品。入選之後，李誕看中她們文本的深度，邀請她們來工作。事實上，大學期間，顏怡考到了律師證，顏悅考到了會計證，但她們更加渴望創作，於是就壹頭栽進了脫口秀的世界。

表演時，她們的自我介紹總是：“我是壹個雙胞胎。”不熟悉的人不太容易區分姐妹倆，而她們將彼此的關系形容成婚姻：“我們欣賞彼此的長相。我們孝敬彼此的父母。我們之間，只有親情，沒有愛情。”

這對雙胞胎最出名的壹期節目是談到“女性身材焦慮”：“只要妳上網，就有無數次機會覺得自己胖，好像女生現在特別容易有這種身材焦慮，身材不好還有點不道德了，因為很多人就會說，胖就是墮落。”這期節目也成為網絡熱議話題，在顏怡、顏悅諷刺“胖即墮落”的同時，身材圓潤的“領笑員”楊天真並沒有感到焦慮，甚至轉化商機，賣起了大碼女裝。而大張偉爆出的金句，更讓她登上

微博熱搜榜：“女的要瘦這事到底是誰說的，是不是因為雜誌上壹直在說女孩壹定要瘦。首先辦雜誌跟設計女裝的那幫男的，就不喜歡女的，你們明白嗎？旁邊喜歡女生的男的肯定說，妳是老板妳說了算！男孩沒有說，女生要瘦才叫最好看。”此話壹出，不僅現場觀眾拍手稱快，傳到社交網絡上之後，網友也紛紛表示支持：“人間真實大張偉！”“說得對！壹些男的挺著自己的啤酒肚，還時不時提醒女性身材管理，管好你們自己吧！”

李雪琴：黑馬之姿

李雪琴是《脫口秀大會》第三季中當之無愧的黑馬。在參加節目前，她完全沒說過脫口秀，如今卻壹路過關斬將進入了前十名。

李雪琴自帶網紅屬性，她是壹個北大畢業的抖音網紅。很多人認識李雪琴是因為壹個網絡視頻。在成名作裏，李雪琴站在清華大學校門的前面，用東北話說：“吳亦凡妳好，我是李雪琴，今天我來到了清華大學，妳看這是清華大學的校門，多白。”吳亦凡模仿她的語氣，回應了她。頂著“錦鯉女孩”的名頭，李雪琴壹夜爆紅，很多網友開始了解她不斷對抗“平庸”和“抑鬱”的經歷，她從否定自己，到接納自己、勇於面對自己的歷程，鼓舞了很多。日常，李雪琴在抖音利用短視頻分享自己的生活和段子，直到這次《脫口秀大會》，她壹次出現在公眾面前。

“希望廣大女性演員們不要再嘲笑自己的長相了，既然咱們都說脫口秀了，咱得通過自己的幽默和智慧讓所有人都明白，就長成我們這樣，那就叫美女……”在最新的壹期節目中，李雪琴呈現了壹段自暴自棄式演講，實力炸場。她吐槽錄節目的過程，吐槽老板“畫餅”勸她參加節目，吐槽坐飛機遇到熊孩子的經歷……平淡無奇的小事被她講述得無奈又好笑。楊天真看完李雪琴的爆笑表演後直誇：“我太喜歡她了，妳跟妳老板商量壹下，把妳合

約轉給我吧。”

在吐槽催婚問題上，李雪琴也不落下風。李雪琴說，小時候有人追她，她媽不讓，長大後“我媽讓了，人卻沒了”。最後，李雪琴發出靈魂拷問：“我就懷疑，是不是結婚是大自然給人類大家庭的KPI。所以不結婚、完不成業績是不是就得被大自然淘汰啊？”

趙曉卉：雖敗猶榮

雖然已經被淘汰，但來自廣州的“工廠女工”趙曉卉仍贏得了眾多觀眾的喜愛。

2017年，從吉林大學工業工程專業畢業之後，趙曉卉進入廣州壹家汽車公司的車間，負責國際質量管理體系標準的相關工作。工廠、車間等工作場所，是趙曉卉說脫口秀的素材來源，車間工作總是被她用幽默反諷的方式描繪出來。來到《脫口秀大會》的舞臺，趙曉卉的人設是“車間壹枝花”。

上壹場比賽中，趙曉卉被淘汰。讓她出圈的是她的淘汰感言。她吐槽領導讓她去粉絲群賣車了；吐槽這幾年行業不景氣，不然這節目冠名商就是他們公司，如果帶資進組就不會被淘汰了；她吐槽笑果文化：“你們公司每次出事，我們公司紀檢委都會找我談話。”她還“告誡”有些男觀眾不要發奇怪的私信給她：“你們配不上我。”這壹段壹分鐘的發言，笑點密集，燃炸全場。



姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD)

Vi Nguyen, MD

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字、聯合健保“Preminun”醫師認證

- 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得眾多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
- 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
- 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。門診時間：周一至周五 8:30am-5:00pm
週六：8:30am-12:30pm
(政府指定移民檢查)



ZEN DENTAL CARE

楊臻 牙醫博士
Zane Yang DDS

湯海瑩 牙醫博士
Heidi Tang DDS

葛涇遠 牙醫博士
Jennifer Ge DDS

王帆 工程學/牙醫博士
Stefanie Wang PhD DMD

德州大學牙醫學院畢業
德州大學植牙 Preceptorship 畢業

3D 齒雕認證 (CEREC)

直線鋼絲矯正認證 (Straightwire)

美國牙醫協會會員 (ADA)

美國矯正協會會員 (AOS)

牙齒全科

- CEREC 嵌瓷牙
- 鋼絲及隱形牙齒矯正
- 一般及手術拔牙
- 活動及固定假牙
- 人工植牙、根管治療
- 一般及深度潔牙
- 兒童牙科包括麻醉
- 超薄烤瓷美容貼面

- ◆全新數碼X光減少輻射
- ◆高溫高壓消毒安全乾淨
- ◆接受各種保險收費合理
- ◆設備精良而且環境優雅
- ◆地處華城中心交通方便

週二至週五: 9AM~6PM
週六: 均電話預約

713-773-9889

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

美南新聞追蹤報導：美國5G發展不比中國？蘋果發布會15G手機延後問世「太遲緩」



蘋果發布會於15日在加州登場，然而令大家引頸期盼的5G手機iPhone 12確定無法如其問世，為什麼華為早有5G手機，蘋果在5G上卻落後這麼多？本台獨家邀請到專家分析5G與中美關係間的關聯。

5G並非劃時代，蘋果在賈伯斯去世後淪為「平庸企業」

楊勁濤認為，5G並不是一場革命，只是目前科技技術的升級。綜觀近現代歷史，他認為工業革命第一次浪潮源於瓦特發明蒸氣機。第二次是美國30年代時，電器的出現。第三次則是上世紀70、80年代，電腦、計算機的出現。第四次就是手機、移動通信的出現。他認為，蘋果創辦人賈伯斯可以說是劃時代的天才，對於我們這一代人的社會結構、進步、財富分配等，都造成重大的革命。如果沒有蘋果，或許今天也不會有微信、抖音

，許多商業模式也無法應運而生。楊勁濤也指出，在賈伯斯去世後，蘋果公司逐漸淪為一個平庸的企業，缺少革命性的產品。

為什麼美國5G發展這麼遲緩？

早在美國蘋果5G手機之前，中國華為就已經在5G領域拔得頭籌，事實上，在9月15日發布會上，也不見5G手機身影，據傳原因是因為疫情影響供應鏈，預計5G手機將延後到10月問世。

楊勁濤指出，美國5G技術發展相對於中國、韓國、台灣，都相對落後，華為、三星，分別早在2018年、2019年都推出了5G手機。事實上，楊勁濤認為蘋果是否推出5G，對於美國影響並不大，因為美國根本沒有完善的5G網絡基地台，基礎落後就會造成市場占額的降低。

5G之於中美關係，美國害怕華為的原因...

楊勁濤強調，蘋果並不是5G設備供應商，只是終端，因此蘋果對於5G網絡平台搭建是沒有話語權的。有鑑於此，美國對於中國華為才十分戒備，川普也在今年因為華為宣布國家緊急狀態，禁止美國企業使用對國家安全構成威脅企業所製造的電信設備。他認為，美國之所以強大的其中一個原因，就是因為Windows系統廣為使用，許多經濟國防等程式，都仰賴這個系統而運行，因此可以掌握世界各地的經濟、甚至軍事力量。如今，美國擔憂華為透過5G系統的建設，在覆蓋率上取得壟斷，就可能控制各國國家命脈，與美國在各方面上匹敵。

楊勁濤分享，目前5G專利技術有三千多掌握在華為手上、兩千多在三星、另外有兩千多在中國中興手中，也就是說中國掌握了全世界三分之二的5G專利技術。如果要使用這些技術，就不得不使用中國搭載的平台與設備，因此美國才不遺餘力打壓，向各國聯手封殺華為。深圳全市，都有5G網絡覆蓋了。早在今年8月中時，深圳市就宣布已經建成4.5萬基站，是第一個5G全覆蓋的城市。總部在深圳的華為公司表示，將助力深圳成為全球數碼經濟樣板城市。目前，中國極將透過龐大的用戶群，躍升成世界上最大的5G市場。



西北修車廠，從引擎、電機到鈑金、噴漆 一流技術，一流服務，保證質量

(本報記者秦鴻鈞)位於休士頓西南區百利大道與Eldridge Pkwy 交口上的「西北修車廠」是一家近期由華人收購、經營的修車廠。該修車場在當地十分著名，有二十多年歷史，待人親切，服務周到，生意鼎盛，無時無刻皆有修車者駛入，一流的技術，一流服務，保證質量，每位修車者皆滿意而歸。

「西北修車廠」也是少數兼具「引擎、電機部」及「鈑金、噴漆部」的全方位服務的修車廠。精通鈑金及噴漆、電腦四輪定位，並精通保險理賠，價格合理，另有拖車服務，您只要一通電話，立即服務到家。

「西北修車廠」的「引擎、電機部」也深具口碑，好評。除了推出州政府汽車安全年檢外，服務的範圍還包括：引擎、變速箱的更換或修理，剎車系統，化油器系統，冷暖氣，汽車電路...等等。

「西北修車廠」還高價收購事故車，二手車。該廠內所有成員精通國、粵語、英語和越南話，來這裡修車，應無任何語言問題。「西北修車廠」營業時間為：周一至周五：上午8:30至下午6:00，周六為上午8:30至下午3:00

「西北修車廠」(Northwest Imports Auto Part Auto Repair &

Body Shop)的地址：7000 Eldridge Pkwy Houston, TX 77083 (Corner Bellaire & Eldridge)(玉佛寺往西二條街)電話：281-530-0923，



圖為Eldridge Pkwy 與百利大道交口上(玉佛寺以西二條街)的「西北修車廠」外觀。(記者秦鴻鈞攝)

永久居民被誤導參與投票有什麼後果

田方中律師

持有綠卡的李先生在申請入籍考公民時沒有成功，甚至面臨罰款、綠卡被沒收、甚至被驅逐出境，原因是他填寫入籍申請表格N-400時裏面的幾個問題攔住了他：1. 您是否以書面或者其他方式聲稱自己是美國公民？2. 您是否曾經登記參與美國聯邦或各州或本地的選舉？3. 您是否曾參與美國聯邦或各州或本地的選舉？他對這些問題的回答都是肯定的，因為在查表更換駕照時，他在當地DMV被稀裏糊塗帶進選民登記程序進行了選民登記，在英文不好且沒有看懂選民登記表的內容時就隨意辦理了選民登記。美國有些州為給選民提供便利，在居民辦理駕照更新時由DMV自動提供這個選民登記程序，導致很多新移民在不知情或者沒有弄明白時就完成了登記，而且在收到選票後還參與了全國性或州內的投票。他們投下自認為莊嚴的選票時，並不知道所投之票是壹張非法選票，壹張給他們帶來噩夢的選票。李先生就是壹個例子。因此，以後您到DMV辦理業務和填寫表格時，壹定要看清文字，不懂英文時壹

定要求中文表格或請英文好的親友同去，千萬別自動登記為選民，否則會投下非法選票，甚至還會陷入犯罪泥潭而無法自拔。

現在川普對決拜登、騙象之爭更趨慘烈，四年前就有人懷疑川普是靠非法選票擡進白宮，而今年民主黨提倡郵寄投票，也被懷疑會在選票上動手腳。不管兩黨如何拉攏，請記住壹條，只要您不是美國公民，請您務必冷眼向洋、隔岸觀火，千萬別壹時沖動去響應任何壹方的號召並登記成選民、參與投票。否則，冒充公民、參與選舉，壹旦被查，則會留下觸犯聯邦刑法的紀錄，被罰款甚至驅逐出境、以後再也不許入境美國，因為根據法律規定，非美國公民卻註冊或參與聯邦選舉，則觸犯了美國刑法611條(U.S. Code Title 18, Part I, Chapter 29, § 611)，等待您的將是罰款、不超過壹年的牢獄之災、甚至驅逐出境及永遠禁止入境、後會無期。讀到這裏，如果您不小心已經做了選民登記並收到了選票，請務必盡快聯系選民登記處，不顧壹切地取消選民登記。美國移民上訴法庭於2015年底也有判決(Case No. 26 I&N Dec. 599, BIA 2015)，將壹名註冊並參與投票的綠卡持有人驅逐出境。判

決指出，無論被告是否知情或具有違法的主觀意圖，只要在註冊選舉時不是公民卻勾選了「我是美國公民」的選項並參與了投票，就違反了美國移民法1227條(U.S. Code, Title 8, Chapter 12, Subchapter II, Part IV § 1227)，就應被驅逐。移民法第1182條也規定，違法參與美國選舉投票者將不得再進美國，而非移民身份的外國人若註冊或參與投票，則將被驅逐甚至被永久禁止入境美國。

成為美國公民後就壹定可以投票嗎？也不是。雖然美國各州都有關於投票資格的法律規定，但是大同小異，壹般都要求如下條件：1. 必須是美國公民；2. 登記投票年份12月31日前年滿18周歲，18周歲以下的不可以投票；3. 未在其他州投票或聲稱曾在其他州投票；4. 未處於監禁或假釋期(大多數州有如此規定)；5. 心智上具備投票能力。具備這些條件的要先辦理選民登記，壹般要求至少在選舉之日30天前完成登記，然後會收到選票，再去投票點投票或郵寄選票。郵寄選票有助於減少COVID-19的傳播，降低人群聚集密度；但也可能被壞人利用，產生無效的甚至違背您意願的選票。因此，最好還是

親自去投票點投票，但是請務必註意人群之間的安全距離，並帶好口罩、眼罩、手套和消毒液。

如果您還不是美國公民，雖然還不具備這神聖的權利，但也省去了這些麻煩和危險，還可以安穩地坐在家裏，遠離喧鬧、遠離煩惱，並靜靜地觀看兩個勇敢的美國老人之間的壹場選戰好戲。雖然您還不能投票，但接下來的幾場精彩大選辯論，您是可以免費收看的，而且肯定是不違法的。

編者按：田律師是美國律師協會和德州律師協會會員，以擅長經辦各種移民案件著稱業內，特別是政治庇護和職業移民申請，且於2017年和2020年連續四年被評為德州十佳移民律師。田律師擁有極為豐富的全美各地法庭經驗，同時精通於撰寫各種上訴狀、上訴成功率。另外，田律師博采衆長，擁有美國法學博士學位、英美文學本科和碩士學位及電腦方面碩士學位，還曾擔任華中科技大學外語系專業英語教師。他為人謙虛、熱情、責任感強，極具親和力，視客戶如家人，把客戶的事當自己的事，急客戶之所急，憂客戶之所憂，樂客戶之所樂。



Attorney Fangzhong Tian
Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC
Dallas Office: 11046 Chanay Dr., Frisco, TX 75035
Houston Office: 2127 Cobblestone Ct., Sugar Land, TX 77479
Tel: (972) 978-2961; (713) 559-2078; (214) 646-8776; (832) 789-1997
Email: alextianattorney@gmail.com; tianfangzhong@yahoo.com
Website: www.tianlawoffice.com